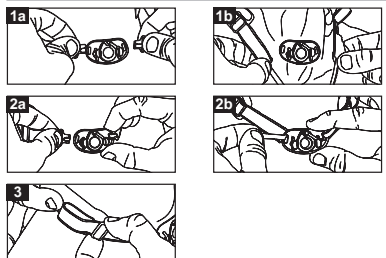


SUPRAFIX® 15 H PED

GEBRAUCHSANWEISUNG • INSTRUCTIONS FOR USE

DE	KANÜLENTRAGEBAND	HU	KANÜLÉRTARTÓ SZALAG
EN	TUBE HOLDER	PL	TASMA STABILIZUJACA KURKIE
FR	BANDE DE FIXATION DE CANULE	RU	ЛЕНТА ДЛЯ ФИКСАЦИИ КАНОЛЫ
IT	FASCIA DI FISSAGGIO CANNULA	SK	POPRUH KANYLE
ES	CINTA DE FIJACION DE LA CÁNULA	CS	PÁŠ NA NOSENÍ KANÝLY
PT	FAXA DE FIXAÇÃO DA CÁNULA	SL	TRAK ZA PRČRVITVEZ ZA KANILU
NL	CANULEDRAAGBAND	SK	FIXAČIONÁ PÁŠKA ZA KANILU
DA	KANLYLBÅND	HR	POVEZNA TRAKA ZA KANILU
SV	KANYLEREREBÄND	BG	ЗАКРЕПЯВАЩА ЛЕНТА ЗА КАНОЛОТА
NO	BÆRESTRØP FOR KANYLE	RO	BANDA DE SUSȚINERE A CANULEI
FI	KANYYLIKANKATINHINA	JA	カニューレバンド
EL	ΤΑΝΙΑ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΤΡΑΧΕΙΟΣΤΟΜΙΑΣ	AR	شريط حبل التثبيت
TR	KANÜL BOYUN BAĞI		

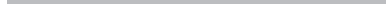
BILDER / PICTURES



SUPRAFIX® 15 H PED Länge / Length 19 - 30 cm

REF	32311
LOT	2019-07-15

(01)040519460341 25(10)20190715



Andreas FahI
Medizintechnik-Vertrieb GmbH
August-Horch-Str. 4
51149 Köln - Germany
Phone +49 (0) 22 03 / 9 80-0
Fax +49 (0) 22 03 / 29 80-100
mail vertrieb@fahl.de
www.fahl.de

DE I. VORWORT

Die Gebrauchsanweisung dient der Information von Arzt, Pflegepersonal und Patient/Anwender zur Sicherung einer fachgerechten Handhabung. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor erstmaliger Anwendung des Produkts sorgfältig durch!

II. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Kanülenrtrageband ermöglicht eine sichere Fixierung einer Trachealkanüle und lässt sich auf verschiedene Halsweiten einstellen.

ACHTUNG!
Das Kanülenrtrageband ist ein Einpatientenprodukt und damit ausschließlich für die Anwendung bei einem einzelnen Patienten auch zum Mehrfachgebrauch - bestimmt. Das Kanülenrtrageband sollte nicht zu stramm am Hals anlegen. Optimal ist ein Abstand von ca. 1 cm zwischen Band und Hals. Um ein unbeabsichtigtes Lösen der Trachealkanüle zu verhindern, muss der sichere Halt des Kanülenrtragebands regelmäßig kontrolliert werden.

III. ANLEITUNG

Legen Sie das Kanülenrtrageband so um den Hals, dass die Haken/Klettverschlüsse nach außen zeigen. Befestigen Sie die beiden Haken/Klettverschlüsse jeweils in den seitlichen Ösen am Schild der Trachealkanüle 0/a/b. An dem Schieber des Bandes wird die individuelle Halsweite eingestellt 0/d.

IV. NUTZUNGSDAUER

Die Haltbarkeit hängt von der individuellen Einsatzhäufigkeit und Handhabung ab. Ein Austausch der Produkte ist bei auftretender Beschädigung sofort vorzunehmen.

V. RECHTLICHE HINWEISE

Produzent Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eigenmächtige Produktänderungen, nicht vom Hersteller durchgeführte Reparaturen oder durch unsachgemäße Handhabung, Pflege (Reinigung/Desinfektion) und/oder Aufbewahrung der Produkte entgegen den Bestimmungen dieser Gebrauchsanweisung verursacht sind. Sollte in Zusammenhang mit diesem Produkt der Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH ein schwerwiegender Vorfall auftreten, so ist dies dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, zu melden. Produktänderungen seitens des Herstellers bleiben jederzeit vorbehalten. SUPRAFIX® ist eine in Deutschland und den europäischen Mitgliedstaaten eingetragene Marke der Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH, Köln.

EN I. FOREWORD

The instructions for use serve to inform the physician, nursing staff and patient/user in order to ensure technically correct handling. Please read the instructions for use carefully before using the product for the first time.

II. INTENDED USE

The tube holder allows the tracheostomy tube to be fixed securely in place and can be adjusted to fit different necksizes.
CAUTION!
The tube holder is a single-patient product and is thus intended exclusively for use - including repeated use - in one and the same patient. The tubeholder should not be fitted too tightly around the neck. The tube holder should be adjusted to fit between the neck size and the tube holder and neck. To prevent the tracheostomy tube from coming off by accident, the tube holder must be checked regularly to make sure it is still securely fixed in place.

III. INSTRUCTIONS

Place the tube holder around your neck with the hooks/hook-and-loop fasteners facing outward 0/a/b. Attach the two hooks/hook-and-loop fasteners to the side eyes at both sides of the neck flange 0/a/b. Adjust the slide on the tubeholder in accordance with your individual neck size 0/d.

IV. SERVICE LIFE

The service life depends on the individual frequency of use and on individual handling. The products must be replaced immediately when damaged.

V. LEGAL NOTICES

The manufacturer Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH accepts no liability for damage caused by unauthorised product modifications, repairs not carried out by the manufacturer or by improper handling, care (cleaning/disinfection) and/or storage of the products contrary to the provisions of these instructions for use.

Should a serious adverse event occur in connection with this product of Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH, this is to be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient are domiciled. The manufacturer reserves the right to make changes to the product at any time without notice. SUPRAFIX® is a trademark of Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH, Cologne, which is registered in Germany and the European Member States.

FR I. PRÉFACE

Ce mode d'emploi est destiné à informer le médecin, le personnel soignant et le patient/l'utilisateur afin de garantir l'utilisation correcte du produit. Le produit est réservé à un seul patient. Ce produit n'est pas destiné à un usage multiple. La bande de fixation ne doit pas serrer le cou. Laisser un jeu d'environ 1 cm entre la lanière et le cou. Afin de prévenir tout détachement involontaire de la canule trachéale, contrôler régulièrement la fixation correcte de la lanière de fixation.

II. UTILISATION CONFORME

La lanière de fixation permet de fixer sûrement une canule trachéale et peut être adaptée selon la taille du cou.

ATTENTION!

La lanière de fixation est un dispositif à patient unique et donc destinée à n'être utilisée que pour un seul patient, même en cas d'usage multiple. La lanière de fixation ne doit pas serrer le cou. Laisser un jeu d'environ 1 cm entre la lanière et le cou. Afin de prévenir tout détachement involontaire de la canule trachéale, contrôler régulièrement la fixation correcte de la lanière de fixation.

III. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Placer la lanière de fixation autour du cou de manière à ce que les crochets/bandes auto-agrippantes soient dirigés vers l'extérieur 0/a/b. Fixer les deux crochets/bandes auto-agrippantes sur les œillets latéraux de la collette de la canule trachéale 0/a/b. A la taille du cou individuelle peut être réglée avec la boucle de la bande 0/d.

IV. DURÉE D'UTILISATION

La durée de vie dépend de la fréquence de leur utilisation et de la manipulation. Les produits doivent être immédiatement remplacés en cas de détérioration.

V. MENTIONS LÉGALES

Le fabricant Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une modification arbitraire du produit, d'un entretien non effectué par le fabricant ou d'une manipulation non conforme, de soins (nettoyage/désinfection) et/ou de conservation du produit de façon non conforme aux dispositions contenues dans ce mode d'emploi. S'il survient un événement grave en lien avec l'utilisation de ce produit d'Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH, celui-ci doit être signalé au fabricant et aux autorités responsables de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi. Sous réserve de modifications sans préavis des produits par le fabricant, SUPRAFIX® est une marque déposée de la société Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH, Cologne, en Allemagne et dans les pays membres de la communauté européenne.

VI. PREMESSA

Le istruzioni per l'uso si propongono di informare il medico, il personale paramedico e il paziente/l'utilizzatore sull'utilizzo conforme e sicuro del prodotto. Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta leggere attentamente la fascia di fissaggio per l'uso!

IV. RESO PREVISTO

La fascia di fissaggio della cannula consente un sicuro posizionamento della cannula tracheale ed è regolabile in base alla larghezza del collo.

ATTENZIONE!

La fascia di fissaggio della cannula è un prodotto monoziente e, come tale, può essere utilizzata esclusivamente su un solo paziente, anche più volte. La fascia di fissaggio della cannula è un prodotto monoziente e, come tale, può essere utilizzata esclusivamente su un solo paziente, anche più volte. Non posizionare la fascia di fissaggio della cannula troppo tesa sul collo. La distanza ottimale fra la fascia e il collo è di circa 1 cm. Per impedire un distacco accidentale della cannula tracheale occorre controllare regolarmente il sicuro posizionamento della fascia di fissaggio.

III. ISTRUZIONI PER L'USO

Posizionare la fascia di fissaggio della cannula intorno al collo in modo che i ganci/chiusure a strappo siano rivolte verso l'esterno 0/a/b. Fissare i due ganci/chiusure a strappo ai fori laterali sulla placca della cannula tracheale 0/a/b. Agendo sul cursore della fascia, è possibile regolare la fascia alla rispettiva larghezza del collo 0/d.

IV. DURATA D'USO

La durata dipende dalla frequenza di utilizzo individuale e dal modo di uso. I prodotti presentano eventuali danni, devono essere immediatamente sostituiti.

V. AVVERTENZE LEGALI

Se l'utente Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni, che siano riconducibili a modifiche arbitrarie apportate al prodotto, a riparazioni non effettuate da un produttore oppure ad un utilizzo improprio, una manutenzione (pulizia/disinfezione) inadeguata e/o una conservazione dei prodotti contraria alle disposizioni delle presenti istruzioni per l'uso. Qualora dovessero verificarsi eventi gravi in relazione a questo prodotto di Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH, è necessario segnalare al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui è stabilito o risiede l'utilizzatore e/o il paziente. Il produttore si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche al prodotto. SUPRAFIX® è un marchio registrato in Germania e negli stati membri dell'Unione Europea da Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH, Colonia.

ES I. PRÓLOGO

Las instrucciones de uso sirven para informar al médico, el personal asistencial y el paciente o usuario a fin de garantizar un manejo adecuado. ¡Sea detenidamente estas instrucciones de uso antes de utilizar por primera vez el producto!

II. USO PREVISTO

La cinta de fijación de la cánula permite una fijación segura de la cánula traqueal y se puede ajustar a diferentes perímetros del cuello.

ATENCIÓN!

La cinta de fijación de la cánula es un producto para un único paciente y por consiguiente está prevista para ser utilizada (incluso varias veces) en un solo paciente. La cinta de fijación de la cánula no debe apretar en exceso el cuello. La distancia óptima entre la cinta y el cuello es de aprox. 1 cm. Para evitar que la cánula traqueal se suelte accidentalmente, se debe comprobar periódicamente la firmeza de sujeción de la cinta de fijación de la cánula.

III. INSTRUCCIONES

Coloque la cinta de fijación de la cánula alrededor del cuello, de forma que los ganchos/cierres de velcro estén dirigidos hacia fuera 0/a/b. Fije los dos ganchos/cierres de velcro en los ojos laterales del escudo de la cánula traqueal 0/a/b. A la cordería de la cinta permite ajustar el perímetro individual del cuello 0/d.

IV. VIDA ÚTIL

La durabilidad depende de la frecuencia de su uso y de la manipulación. El producto se debe sustituir inmediatamente si está dañado.

V. AVISO LEGAL

El fabricante Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH no se responsabiliza de los posibles daños causados por modificaciones no autorizadas del producto, reparaciones no realizadas por el fabricante o por un manejo, una conservación (limpieza/desinfección) y/o un almacenamiento inadecuados de los productos, contrarios a las disposiciones de estas instrucciones de uso. En caso de que se produzca un incidente grave en relación con este producto de Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH, es necesario reportarlo al fabricante y a la autoridad competente del estado miembro en el que reside el usuario o el paciente. El fabricante se reserva el derecho a modificar los productos en cualquier momento. SUPRAFIX® es una marca registrada en Alemania y en los estados miembros europeos de Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH, Colonia.

PT I. PREFÁCIO

As instruções de utilização destinam-se à informação do médico, do pessoal de enfermagem e do doente/utilizador a fim de assegurar o manuseamento correcto. Antes de proceder à primeira utilização do produto leia atentamente as instruções de utilização!

II. UTILIZAÇÃO PARA OS FINS PREVISTOS

A utilização da faixa de fixação permite a fixação segura da cânula de traqueostomia e pode ser ajustada a vários tamanhos de pescoço.

ATENÇÃO!

A faixa de fixação é um produto que se destina a um único paciente e, como tal, deve ser usado apenas por um único paciente que, no entanto, o pode usar várias vezes. A faixa de fixação da cânula não deve estar muito apertada à volta do pescoço. Ideal é uma distância de 1 cm entre a faixa e o pescoço. Para impedir a perda accidental da cânula de traqueostomia a fixação segura da faixa de fixação deve ser verificada com regularidade.

III. INSTRUÇÕES

Coloque a faixa de fixação da cânula à volta do pescoço de modo que os ganchos/fechos de velcro estejam virados para fora 0/a/b. Fixe os dois ganchos/fechos de velcro nos olhos laterais da placa da cânula de traqueostomia 0/a/b. A faixa possui um sistema de ajuste que permite o ajuste individual ao tamanho do pescoço 0/d.

IV. VIDA ÚTIL

A durabilidade depende da frequência de utilização individual e do manuseamento. Se o produto estiver danificado deve ser substituído de imediato.

V. AVISOS LEGAIS

O fabricante, a Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH, não assume qualquer responsabilidade por danos que resultem de alterações arbitrárias do produto, de reparações não realizadas pelo fabricante ou por um manuseamento, conservação (limpeza/desinfeção) incorretos e/ou conservação dos produtos contra o disposto no presente manual. Caso ocorra um incidente grave relacionado com este produto de Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH, este deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro no qual o utilizador é/ou o paciente está estabelecido. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações no produto. SUPRAFIX® é uma marca da Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH, Colónia, registada na Alemanha e nos Estados-Membros europeus.

NL I. VOORWOORD

De handleiding dient ter informatie van arts, verplegend personeel en patient/gebruiker, om een correct gebruik te garanderen. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product voor de eerste keer gebruikt!

II. BEOOGD GEBRUIK

De canuledraagband maakt een veilige bevestiging van een tracheacanne mogelijk in kan op diverse Halsbreedten worden ingesteld.

LET OP!

De canuledraagband is een product voor één patient en daardoor niet geschikt voor gebruik op meerdere patienten. Het bandje mag niet te strak tegen de hals liggen. De optimale afstand tussen band en hals is ca. 1 cm. Om te voorkomen dat de tracheacanne per ongeluk losraakt, moet regelmatig worden gecontroleerd of de canuledraagband goed vastzit.

III. INSTRUCTIE

Plaats de canuledraagband zodanig om de hals dat de haken/klit-bandsluitingen naar buiten wijzen 0/a/b. Bevestig de beide haken/klit-bandsluitingen telkens in de ogen aan de zijkant op het schild van de tracheacanne 0/a/b. De individuele Halsbreedte wordt met behulp van de schuif van de band ingesteld 0/d.

IV. GEBRUIKSDUUR

De houdbaarheid hangt af van hoe vaak ze worden gebruikt en hoe nauwkeurig wordt omgegaan. Bij beschadiging moet het product direct worden vervangen.

V. JURIDISCHE INFORMATIE

De fabrikant Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, die wordt veroorzaakt door de klant uitgeoefende productwijzigingen, niet door de fabrikant zelf uitgeoefende reparaties of ondeskundige reiniging, verzorging (reiniging/desinfectie) en/of opslag van de producten op een andere wijze, dan in deze gebruiksaanwijzing. Mocht er zich in verband met dit product van Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH een ernstig voorval voordoen, dient dit te worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde instantie van de lidstaat waar de gebruiker en/of patient is gevestigd. De fabrikant behoudt zich te allen tijde het recht voor veranderingen aan het product aan te brengen. SUPRAFIX® is een in Duitsland en de overige lidstaten van de EU gedeponeerd handelsmerk van Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH, Keulen.

SV I. FÖRORD

Brüksanvisningen är avsedd som information till läkare, vårdpersonal och patient/användare för att garantera riktig hantering. Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder produkten första gången!

II. AVSEDD ANVÄNDNING

Med kanylbåndet kan trakealkanylen fixeras säkert. Båndet kan anpassas till olika Halsvidder.

OBS!

Kanylbåndet är en enpatientprodukt och således endast avsett för användning till en enskild patient (även för flera patienter). Kanylbåndet ska inte ligga för hårt om halsen. Optimalt är cirka 1 cm mellan bånd och hals. För att trakealkanylen inte ska lossna oavsiktligt, måste regelbundet kontrolleras att kanylbåndet sitter säkert.

III. INSTRUKTIONER

Lägg kanylbåndet om halsen så att hakarna/kardborrebandet ligger utåt 0/a/b.

Fäst kardborrebanden respektive de båda hakarna i sidöglorna på trakealkanylens sköld 0/a/b.

Den individuella Halsvidden ställs in med spännat på bandet 0/d.

IV. LIVSLÄNGD

Tåligheten beror på individuell användning och hantering. Om skador uppstår på produkterna ska de genast bytas ut.

V. JURIDISK INFORMATION

Tillverkaren Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH ansvarar inte för skador som beror på icke auktoriserade förändringar av produkten/ reparationer som inte utförts av tillverkaren eller icke fackmannamässig användning, skötsel (renigning/desinficering) och/eller förvaring i strid med vad som anges i den här bruksanvisningen. Om en allvarig icke-ident uppkommer i samband med denna produkt från Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH, ska detta anmälas till tillverkaren och behöriga myndighet i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är bosatt. Tillverkaren förbehåller sig rätten till förändring av produkten. SUPRAFIX® är ett i Tyskland och EU registrerat varumärke som ägs av Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH, Köln.

DA I. FORORD

Brugsanvisningen indeholder informationer for læge, plejepersonale og patient/brugner med henblik på, at der sikres en fagligt korrekt håndtering. Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem inden produktet anvendes første gang!

II. FORMÅLSEBESTEMT ANVENDELSE

Kanylebåndet gør det muligt med en sikker fiksering af en trachealkanyle og kan tilpasses forskellige Halsvidder.

OBS!

Kanylbåndet er et epatientprodukt og dermed udelukkende beregnet til anvendelse på en enkelt patient, men det kan dog anvendes flere gange på samme patient. Kanylebåndet må ikke sidde for stramt rundt om Halsen. Optimalt er en afstand på ca. 1 cm mellem båndet og Halsen. For at undgå, at trachealkanylen løsnes utilsigtligt, skal man jævnligt kontrollere, at kanylebåndet er godt fastgjort.

III. VEJLEDNING

Læg kanylbåndet rundt om Halsen således, at burrebåndet/velcro-lu-kernerne vender udad 0/a/b. Fastgør de to burebåndslukninger på øjerne i sideme på trachealkanylens sköld 0/a/b. Vha. skyderen på kanylebåndet kan man indstille den individuelle Halsvidde 0/d.

IV. ANVENDELSESTID

Holdbarheden afhænger af den individuelle anvendeshyppighed og omhyggeligheden. Hvis produktet er beskadiget, skal det udskiftes med det samme.

V. JURIDISCHE OPlysNINGER

Producenten Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH påtager sig intet ansvar for skader (især ikke for funktionssjætt, tilsædskomm, infektioner og/eller andre komplikationer) and/eller uvedsede hændelser), der er forårsaget af egenmægtige ændringer på produktet, reparationer, der ikke er udført af producenten eller ved ukorrekt håndtering, pleje (rengjøring/desinfektion) og/eller opbevaring af produkterne i strid med bestemmelserne i denne brugsanvisning. Hvis der skulle opstå en alvorlig hændelse i forbindelse med dette produkt fra Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH, skal dette meddeles til producenten og til den ansvarlige myndighed i medlemsstaten, hvor brugeren/patienten opholder sig. Producenten forbeholder sig ret til at foretage produktændringer på ethvert tidspunkt. SUPRAFIX® er et registreret varemærke tilhørende Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH, Köln, i Tyskland og EU-medlemsstaterne.

III. BRUKSANVISNING

Läs noggrant igenom kanyln runt halsen, slik at krokene/borelæene vender ut 0/a/b. Fest de to krokene/borelæene i de respektive øyne på sidene av trakealkanylen plate 0/a/b. Det individuelle halsomfanget stilles inn med båndets skyvekontakt 0/d.

IV. BRUKSTID

Holdbarheten avhenger av individuell brukshyppighet og håndtering. Bytte av produktene skal straks foretas når det oppstår skader på dem.

V. JURIDISCHE MERKNADER

Produzent Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH påtar seg intet ansvar for skader som skyldes egenmægtige endringer av produktet, reparationer utført av andre enn produsenten eller fagligk håndtering, skötsel (rengjøring/desinfeksjon) og/eller oppbevaring av produktet som ikke overensstemmer med denne bruksanvisningen. Hvis det i sammenheng med dette produktet fra Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH skulle oppstå en alvorlig hendelse, er det viktig å rapportere til produsenten og ansvarlige myndigheter i den medlemsstat der brukeren og/eller pasienten bor. Produzenten forbeholder seg retten til å foreta produktendringer på ethvert tidspunkt. SUPRAFIX® er et varemærke registrert i Tyskland og EU-landene som tilhører Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH, Köln.

FI I. ALKUSANAT

Tämä käyttöohje on tarkoitettu lääkkäreiden, hoitohenkikökunnan ja potilaiden/käyttäjien tiedoksi laiteen asianmukaisen käsittelyn varmistamiseksi. Lue käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen käyttööntoitoa!

II. MÄÄRÄYSTEMONKAINEN KÄYTTÖ

Trakeakanyyli voidaan kiinnittää turvallisesti kanyyliinkantohihnalla, jonka voi säätää enen kaulan ympärysmittojen mukaan.

HUOMIO!

Kanyliinkantohinna on potilaskokoinainen tuote ja siten tarkoitettu vain yksittäiseen käyttöön yksittäisellä potillaalla - myös useam perraan. Kanyliinkantohinna ei saa olla liian tiukasti kaulaa vasten. Hiinan ja kaulan välissä tulisi mieluiten olla noin 1 cm väli. Jotta trakeakanyyli ei irtoa tahattomasti, on kanyliinkantohinnan vään kiinnitys tarkastettava säännöllisesti.

III. OHJE

Aseta kanyliinkantohinna kaulan ympärille niin, että hakaset tai tarra-kiinnikkeet ovat ulospäin 0/a/b. Kiinnitä molemmat hakaset tai tarra-kiinnikkeet tiukasti trakeakanyylin kiiven sivupidikeisiin 0/a/b. Kaulan ympärysmitta säädetään hinnassa olevalla säätönäöllä 0/d.

IV. KÄYTTÖIKÄ

Tuotteen käyttöikä riippuu käyttötiheydestä ja käsittelytavasta. Jos tuotteen toiminta on epävarmaa, neuvottele myyjän kanssa.

V. OIKEUDENLISIA HUOMUTUKSIA

Valmistaja Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH ei vastaa viastosta, jotka johtuvat tuotteenne omavallaisesta tehdyistä muutoksista, muun kuin valmistajan suorittamista korjauksista tai asiantamassa käsittelystä, hoidosta (puhdistus/desinfiointi) ja/tai tuotteen säilyttämisestä muuten kuin tämän käyttöohjeen määräämällä mukaisesti. Jos tämän trakeakanyylin kanssa käytettävien trakeakanyylien tuotteen käyttöön yhteydessä ilmenee vakavaa vaaratilannetta, siinä on ilmotettava valmistajalle sekä vastaavalle viranomaiselle siitä jäsenvaltioissa, jossa käyttäjä ja/tai potilas asuu. Valmistaja pidättää oikeuden tuotemuutoksiin. SUPRAFIX® on Sakassa ja Euroopan unionin jäsenmaissa rekisteröity Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH:n (Köln) tavaramerkki.

EL I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Ο οδηγός χρήσης χρησιμεύει για την ενημέρωση του ιατρού, του νοσηλεύτη/προσωπικού και του ασθενούς/χρήστη για τη διαβίωση του σωστού χειρισμού. Πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, παρακαλείσθε να διαβείτε προσεκτικά και μέχρι τέλους τις οδηγίες χρήσης!

II. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Η τάνια στερώσης τραχειοστομίας επέρχεται την ασφαλή στερέωση του τραχειοστομίου και μπορεί να προσαρμοστεί σε διαφορετικά πλάτη λαιμού.

III. ΠΡΟΧΕΙΡΙΑ

Η τάνια στερώσης τραχειοστομίας είναι προϊόν για ένα ανασθενή και επομένως προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε ένα μεμονωμένο ασθενή - επίσης για επαναλαμβανόμενη χρήση. Η τάνια στερώσης τραχειοστομίας δεν πρέπει να τοποθετείται παρά πού αφηχτεί στο λαμό. Το ιδανικό είναι μια απόσταση περίπου 2 cm.

PH 1385/2015 - Doc. CA-Suprafix - 15 H - PED - 06/2019

